

<b>Zeitschrift:</b>	Journal suisse d'apiculture
<b>Herausgeber:</b>	Société romande d'apiculture
<b>Band:</b>	74 (1977)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Pesées et stations d'observations ; Échos de partout

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pesées et stations d'observations

du 6 avril au 5 mai 1977

Stations	Alt.	aug.	dim.	Observations
<b>GENÈVE</b>				
La Plaine	340	—	6.700	
Troinex	400	—	3.000	Hausses posées seulement le 25 avril. Pour le moment tout va bien, sauf la température ! Beaucoup de couvain dans les hausses, les jours froids et pluvieux diminuent les récoltes à mesure.
<b>FРИBOURG</b>				
Cugy	480	—	7.500	Un jour beau par semaine ne réussit pas à remplir les hausses. Les ruches sont fortes, attention à l'essaimage ! Les prairies sont prometteuses, la floraison est là, mais hélas... le soleil sera-t-il au rendez-vous ? Les colonies sont belles, les espoirs sont permis.
Villarimboud	780	3.900	—	
<b>NEUCHATEL</b>				
Le Locle	970	—	—	La colonie a été stimulée et nourrie. Ici à l'altitude c'est encore l'hiver au printemps. La végétation et le développement des colonies sont stoppés par les intempéries.
Boudry	500	2.300	—	Samedi 23, grand vent, les abeilles meurent par centaines, on doit toujours nourrir. Consolation, le 30 du mois, poids d'or sur la balance.
Cernier	800	—	—	Comme partout, temps très froid et humide.
<b>JURA</b>				
Goumois	630	7.100	0.650	Très mauvais mois d'avril. Les provisions en ont pris un bon coup. Les colonies paraissent fortes, mais la récolte de fleurs est bien compromise.
Courtemelon	450	—	3.500	Le temps pluvieux a perturbé considérablement le rapport.
Coufaivre	450	1.050	0.300	Pluie et froid ont été de la partie durant ce mois d'avril. C'est dommage car les dents-de-lion étaient en pleine floraison, et nos butineuses n'ont pas pu en profiter.

<i>Stations</i>	<i>Alt.</i>	<i>aug.</i>	<i>dim.</i>	<i>Observations</i>
<b>VALAIS</b>				
Vollèges	830	—	—	Bascule perturbée par nourrissements répétés. Optimisme et enthousiasme entamés par ce mauvais temps continu.
Maurifer	710	—	—	Nourriture en mai ! après les belles promesses ! Restons de bons apiculteurs malgré les soucis.
Troistorrents	860	—	—	Une fois de plus les abeilles n'ont pas pu profiter de la belle floraison des dents-de-lion et cerisiers. Le froid et le mauvais temps persistent. La distribution de sirop a commencé. Temps froid et pluie, peu de sorties.
Commeire	1350	2.800	—	
Vex	900	4.300	—	
<b>VAUD</b>				
Bex	500	1.300	2.350	La ruche sur balance a péri dans la première quinzaine d'avril. J'ai dû donc mettre la balance sous une autre ruche le 17 avril.
Cheseaux	600	4.500	2.400	Haussé le 3.5. mais sans enthousiasme. Comme toujours en apiculture, il faut espérer.
Grandson	450	0.500	0.700	Durant cet exécrable mois d'avril, les colonies ont consommé régulièrement ce qu'elles ont amassé. Peu ou même pas de première récolte, mais alors vive les essaims !...
Echallens	620	2.100	2.400	Jamais vu un mois d'avril aussi froid et pluvieux. Reste la récolte sur le colza, mais il faut au minimum 18° pour qu'il donne du nectar. Alors attendons la suite.
Lussy	450	—	3.200	Augmentation due à quelques décilitres de stimulant. Mais comparaison au 5 mai 1976, diminution de 18,800 kg, ce qui démontre bien cette saison 1977, qui s'améliore légèrement ces jours.
Montmagny	560	—	—	Le temps exécrable de tout le mois d'avril a compromis la première récolte. Les fleurs sont passées et les hausses ne sont pas en place. L'essaimage est à craindre.
Les Caudreys	1150	3.400	—	Résultat de deux mois intervertis, peu ou pas de nourriture, pas de pollen. Gros arrêt de ponte, mais tout recommence.
Vuibroye	640	1.500	—	Mois d'avril déplorable où toute la première récolte s'est envolée sous la neige, la pluie et le froid.
Roche	400	4.200	2.300	Malgré le retour du froid, la colonie se porte bien.

<i>Stations</i>	<i>Alt.</i>	<i>aug.</i>	<i>dim.</i>	<i>Observations</i>
Senarclens	580	4.250	3.500	La ruche sur bascule a reçu 2 dl de sirop. Le froid persistant et la pluie n'ont pas permis aux abeilles de profiter d'une belle floraison d'arbres fruitiers, de dents-de-lion et de colza. On peut s'attendre à une récolte d'essaims plutôt que de miel !
Les Diablerets	1150	4.000	—	4 jours de soleil, ce qui confirme le dicton : « Il faut venir vieux pour voir trois beaux mois d'avril. » Les 6, 7 et 8 mai, gelée blanche et dès 10 h., neige.

Pluie, froid, neige sur les hauteurs, nous espérions tout de même autre chose en ce début de printemps qui semble avoir raté son train. De la plaine à la montagne les abeilles sont la plupart du temps cloîtrées, et ne peuvent profiter de la floraison. Au lieu de pouvoir hausser, c'est aux nourrisseurs qu'il faut avoir recours. La récolte printanière est de ce fait bien compromise. Et la première quinzaine de mai ne semble guère plus prometteuse, cependant l'espoir subsiste.

*Georges Huguenin.*



## Echos de partout

### PRODUCTION DE MIEL D'ACACIA EN HONGRIE

La base de production de miel commercial en Hongrie est constituée par les forêts d'acacias. En 1885 cet arbre ne couvrait que 2,1 % de la surface couverte par les forêts alors qu'en 1965 elle atteignait 21,5 %. Trois quarts de toute la quantité de miel valorisée annuellement, environ 10 000 tonnes, sont du miel d'acacia. La plus grande productivité des arbres se situe entre 10 et 20 ans d'âge. La période de récolte est courte : 10 à 12 jours. L'Institut de recherches forestières fait des recherches en vue d'étaler la floraison des acacias par la production de variétés ayant une floraison abondante. Actuellement 3 sortes sont recommandées : il s'agit des variétés *Robinia Pseudo-acacia CV « Zalai »*, *« Mijisegi »* et *« Rozlaszim-AC »* (acacia rose).

*Apiacta.*

### L'APICULTURE DANS L'ÎLE DE CRÈTE

On vient dans cette île pour les beautés d'un paysage aride, baigné de soleil pour admirer les vestiges d'une civilisation ancienne. Le miel est pour la plupart du miel de thym dont la pureté va jusqu'à 85 %. On compte aujourd'hui 80 000 colonies dans l'île dont la superficie ne dépasse pas 8000 km<sup>2</sup> soit 10 ruches au km<sup>2</sup>. Ceci représente environ le double des abeilles en Autriche. L'apiculture se trouve en avant-garde du développement économique. Après

la dernière guerre il n'y avait que 55 000 colonies pour la plupart logées dans des paniers ou des récipients en terre. Le nombre de colonies a augmenté de 55 % et on ne trouve que peu de trace des anciennes ruches. La production annuelle de miel des apiculteurs cadiotes est estimée aujourd'hui à 800 tonnes, d'une qualité remarquable. Le passage à la ruche moderne (en l'occurrence la Langstroth) a doublé les récoltes. Le prix du miel est bon : 100 à 140 drachmes le kg (environ Fr. 6.50 à Fr. 8.90), son écoulement ne pose pas de problème.

## APIMONDIA

La commission permanente d'Economie apicole organise, au mois d'août 1977, un symposium ayant pour thème « Le musée apicole et l'histoire de l'apiculture ». Des informations détaillées pourront être obtenues auprès du Deutscher Imkerbund E.V. Molkestr. 41, Hansa-Haus, 53 Bonn-Bad (RFA).

Un symposium consacré à « la pollinisation dirigée à l'aide des abeilles » aura lieu en avril 1978 à Montfavet, France. Le programme pourra être obtenu auprès du Dr P. Lavie, section d'apiculture expérimentale, Cantarel, 84140 Montfavet.

B.A.

## PROPOLIS

Les sources naturelles de la propolis sont divisées en deux groupes. Le premier comprend les sources résineuses provenant en majeure partie des bourgeons de plantes que les abeilles ramassent au moyen de leurs mandibules et transfèrent dans les corbeilles à pollen des pattes postérieures. Les sources en sont : le peuplier, le marronnier, le bouleau, l'aune, l'épicéa, le pin, le frêne, le cerisier, le prunier, le sapin, le tournesol, le saule, l'orme, le chêne.

Le deuxième groupe comprend le baume de pollen dégagé lors du craquement et du traitement des grains de pollen des plantes entomophiles, de l'enveloppe huileuse de ceux-ci. Quand le baume s'accumule dans le jabot, il est éliminé par les valvules des proventricules et appliqué par la langue de l'abeille sur les éléments qui l'entourent.

*Kroupitchka, Tchécoslovaquie.*

## RUCHERS

de construction solide et à des prix avantageux.

**Ulrich Weber, Eichmatt/Riggisberg, 3151 Post Helgisried.**  
Construction de ruchers.

**ACHÈTE** vieille cire en rayons Fr. 4.50 le kg.

Paiement comptant. **Adrien Rochat, distillerie, 1343 Les Charbonnières, Gare-le-Pont.**

A vendre, tabac pour la pipe d'apiculture Fr. 6.— le kg. Envoi par 2 kg. Paiement par chèque.

**Gustave Duruz, 1434 EPENDES. Tél. (024) 35 12 59.**